Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2022/0424(COD)

5.7.2023

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gromadzenia i przekazywania danych pasażera przekazywanych przed podróżą (API) w celu usprawnienia i ułatwienia kontroli na granicach zewnętrznych, zmieniającego rozporządzenie (UE) 2019/817 i rozporządzenie (UE) 2018/1726 oraz uchylającego dyrektywę Rady 2004/82/WE
(COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Jan-Christoph Oetjen

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

UZASADNIENIE 39

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gromadzenia i przekazywania danych pasażera przekazywanych przed podróżą (API) w celu usprawnienia i ułatwienia kontroli na granicach zewnętrznych, zmieniającego rozporządzenie (UE) 2019/817 i rozporządzenie (UE) 2018/1726 oraz uchylającego dyrektywę Rady 2004/82/WE
(COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2022)0729),

– uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 77 ust. 2 lit. b) i d) oraz art. 79 ust. 2 lit. c) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0428/2022),

– uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

– uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z 27 kwietnia 2023 r.[1],

– uwzględniając art. 59 Regulaminu,

– uwzględniając opinię przedstawioną przez Komisję Transportu i Turystyki,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A9-0000/2023),

1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;

3. zobowiązuje swoją przewodniczącą do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

[1] Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Wykorzystywanie danych ***podróżnych*** i informacji o locie, przekazywanych przed ***przybyciem podróżnych***, zwanych danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą („API"), przyczynia się do przyspieszenia procesu wymaganej odprawy podczas przekraczania granic. Do celów niniejszego rozporządzenia proces ten dotyczy w szczególności przekraczania granic między państwem trzecim lub państwem członkowskim nieobjętym niniejszym rozporządzeniem, z jednej strony, a państwem członkowskim objętym niniejszym rozporządzeniem, z drugiej strony. Takie wykorzystywanie danych usprawnia kontrole na tych granicach zewnętrznych dzięki zapewnieniu wystarczającego czasu na przeprowadzenie szczegółowych i kompleksowych kontroli wszystkich ***podróżnych***, nie powodując przy tym nieproporcjonalnych negatywnych skutków dla osób podróżujących w dobrej wierze. W związku z tym w celu zagwarantowania skuteczności i wydajności kontroli na granicach zewnętrznych należy ustanowić odpowiednie ramy prawne, aby zapewnić właściwym służbom granicznym państw członkowskich na takich przejściach granicznych na granicach zewnętrznych dostęp do danych API przed przybyciem ***podróżnych***.	(2) Wykorzystywanie danych ***pasażerów*** i informacji o locie, przekazywanych przed ***ich przybyciem***, zwanych danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą („API"), przyczynia się do przyspieszenia procesu wymaganej odprawy podczas przekraczania granic. Do celów niniejszego rozporządzenia proces ten dotyczy w szczególności przekraczania granic między państwem trzecim lub państwem członkowskim nieobjętym niniejszym rozporządzeniem, z jednej strony, a państwem członkowskim objętym niniejszym rozporządzeniem, z drugiej strony. Takie wykorzystywanie danych usprawnia kontrole na tych granicach zewnętrznych dzięki zapewnieniu wystarczającego czasu na przeprowadzenie szczegółowych i kompleksowych kontroli wszystkich ***pasażerów***, nie powodując przy tym nieproporcjonalnych negatywnych skutków dla osób podróżujących w dobrej wierze. W związku z tym w celu zagwarantowania skuteczności i wydajności kontroli na granicach zewnętrznych należy ustanowić odpowiednie ramy prawne, aby zapewnić właściwym służbom granicznym państw członkowskich na takich przejściach granicznych na granicach zewnętrznych dostęp do danych API przed przybyciem ***pasażerów***.

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Aby osiągnąć swoje cele, niniejsze	(7) Aby osiągnąć swoje cele, niniejsze

rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do wszystkich przewoźników wykonujących loty do Unii, zgodnie z definicją zawartą w niniejszym rozporządzeniu, obejmujące zarówno loty regularne, jak i nieregularne, niezależnie od siedziby przewoźników lotniczych wykonujących te loty.	rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do wszystkich przewoźników ***komercyjnych*** wykonujących loty do Unii, zgodnie z definicją zawartą w niniejszym rozporządzeniu, obejmujące zarówno loty regularne, jak i nieregularne, niezależnie od siedziby przewoźników lotniczych wykonujących te loty. ***Lotnictwo ogólne, takie jak szkoły lotnicze, loty wojskowe lub medyczne, powinno być wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia.***

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) W przypadku pasażerów tranzytowych, których początkowe miejsce odlotu i miejsce docelowe znajdują się poza terytorium państw członkowskich uczestniczących w niniejszym rozporządzeniu i którzy w związku z tym nie przekroczą granicy, przewoźnicy lotniczy nie powinni być zobowiązani do przekazywania danych API.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) W celu zagwarantowania efektywności i pewności prawa należy sporządzić jasny i wyczerpujący wykaz informacji stanowiących łącznie dane API – które mają być gromadzone, a następnie	(8) W celu zagwarantowania efektywności i pewności prawa należy sporządzić jasny i wyczerpujący wykaz informacji stanowiących łącznie dane API – które mają być gromadzone, a następnie

przekazywane na podstawie niniejszego rozporządzenia – obejmujący zarówno informacje dotyczące każdego ***podróżnego***, jak i informacje o jego locie. Takie informacje o lotach powinny obejmować informacje na temat przejścia granicznego przylotu na terytorium danego państwa członkowskiego we wszystkich przypadkach objętych niniejszym rozporządzeniem, przy czym informacje te należy gromadzić wyłącznie w stosownych przypadkach na podstawie rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API]***, tj. nie w przypadku, gdy dane API dotyczą lotów wewnątrzunijnych***.

przekazywane na podstawie niniejszego rozporządzenia – obejmujący zarówno informacje dotyczące każdego ***pasażera***, jak i informacje o jego locie. Takie informacje o lotach powinny obejmować informacje na temat przejścia granicznego przylotu na terytorium danego państwa członkowskiego we wszystkich przypadkach objętych niniejszym rozporządzeniem, przy czym informacje te należy gromadzić wyłącznie w stosownych przypadkach na podstawie rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API].

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) ***Dzięki automatyzacji podróżni mogą samodzielne podawać niektóre dane*** API podczas procesu odprawy przez internet. Takie rozwiązanie mogłoby na przykład obejmować bezpieczną aplikację na smartfonie, komputerze lub kamerze internetowej ***podróżnego***, umożliwiającą odczytanie danych nadających się do odczytu maszynowego w dokumencie podróży. W przypadku gdy ***podróżni*** nie ***dokonali*** odprawy przez internet, przewoźnicy lotniczy powinni w praktyce zapewnić ***im*** możliwość podania danych API nadających się do odczytu maszynowego podczas odprawy w porcie lotniczym za pomocą punktu samoobsługi lub przy wsparciu personelu linii lotniczych przy stanowisku odprawy.	(10) ***Pasażer powinien mieć możliwość samodzielnego podania niektórych danych*** API podczas procesu odprawy przez internet***, ręcznie lub w sposób zautomatyzowany***. Takie rozwiązanie mogłoby na przykład obejmować bezpieczną aplikację na smartfonie, komputerze lub kamerze internetowej ***pasażera***, umożliwiającą odczytanie danych nadających się do odczytu maszynowego w dokumencie podróży. W przypadku gdy ***pasażer*** nie ***dokonał*** odprawy przez internet, przewoźnicy lotniczy powinni w praktyce zapewnić możliwość podania danych API nadających się do odczytu maszynowego podczas odprawy w porcie lotniczym za pomocą punktu samoobsługi lub przy wsparciu personelu linii lotniczych przy stanowisku odprawy. ***Podanie danych osobiście przez pasażera nie powinno***

powodować dodatkowych kosztów.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) W celu zapewnienia skutecznych i wydajnych wstępnych kontroli przeprowadzanych z wyprzedzeniem przez właściwe służby graniczne dane API przekazywane tym służbom powinny zawierać dane ***podróżnych***, którzy faktycznie mają przekroczyć granice zewnętrzne, tj. dane ***podróżnych***, którzy faktycznie znajdują się na pokładzie samolotu. W związku z tym przewoźnicy lotniczy powinni przekazywać dane API bezpośrednio po zakończeniu odprawy. Ponadto dane API umożliwiają właściwym służbom granicznym odróżnienie ***osób*** podróżujących legalnie od ***podróżnych***, którzy mogą być przedmiotem zainteresowania i w związku z tym mogą wymagać dodatkowych weryfikacji, co wiązałoby się z koniecznością zapewnienia większej koordynacji i przygotowania środków następczych, które powinny zostać zastosowane po przylocie. Mogłoby się tak zdarzyć, na przykład, w przypadku niespodziewanej liczby ***podróżnych*** będących przedmiotem zainteresowania, których kontrole fizyczne na granicach mogłyby niekorzystnie wpłynąć na odprawę graniczną i czas oczekiwania na granicach innych ***osób*** podróżujących legalnie. Aby zapewnić właściwym służbom granicznym możliwość przygotowania odpowiednich i proporcjonalnych środków na granicy, takich jak tymczasowe zwiększenie liczby lub przesunięcie pracowników, zwłaszcza w odniesieniu do lotów, w przypadku	(13) W celu zapewnienia skutecznych i wydajnych wstępnych kontroli przeprowadzanych z wyprzedzeniem przez właściwe służby graniczne dane API przekazywane tym służbom powinny zawierać dane ***pasażerów***, którzy faktycznie mają przekroczyć granice zewnętrzne, tj. dane ***pasażerów***, którzy faktycznie znajdują się na pokładzie samolotu. W związku z tym przewoźnicy lotniczy powinni przekazywać dane API bezpośrednio po zakończeniu odprawy. Ponadto dane API umożliwiają właściwym służbom granicznym odróżnienie ***pasażerów*** podróżujących legalnie od ***pasażerów***, którzy mogą być przedmiotem zainteresowania i w związku z tym mogą wymagać dodatkowych weryfikacji, co wiązałoby się z koniecznością zapewnienia większej koordynacji i przygotowania środków następczych, które powinny zostać zastosowane po przylocie. Mogłoby się tak zdarzyć, na przykład, w przypadku niespodziewanej liczby ***pasażerów*** będących przedmiotem zainteresowania, których kontrole fizyczne na granicach mogłyby niekorzystnie wpłynąć na odprawę graniczną i czas oczekiwania na granicach innych ***pasażerów*** podróżujących legalnie. Aby zapewnić właściwym służbom granicznym możliwość przygotowania odpowiednich i proporcjonalnych środków na granicy, takich jak tymczasowe zwiększenie liczby lub przesunięcie pracowników, zwłaszcza w odniesieniu do lotów, w przypadku

których czas pomiędzy zakończeniem odprawy a przybyciem na granicę zewnętrzną jest niewystarczający, aby umożliwić właściwym służbom granicznym przygotowanie najbardziej odpowiedniej reakcji, dane API powinny być również przekazywane przed wejściem na pokład w momencie odprawy każdego ***podróżnego***.

których czas pomiędzy zakończeniem odprawy a przybyciem na granicę zewnętrzną jest niewystarczający, aby umożliwić właściwym służbom granicznym przygotowanie najbardziej odpowiedniej reakcji, dane API powinny być również przekazywane przed wejściem na pokład w momencie odprawy każdego ***pasażera***. ***Aby ograniczyć wpływ na przewoźników lotniczych, a także z myślą o synergii z innymi obowiązkami sprawozdawczymi nałożonymi na przewoźników lotniczych rozporządzeniami (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (WE) 767/2008 oraz aby uniknąć powielania działań, przewoźnicy lotniczy powinni przekazywać dane API w momencie odprawy każdego pasażera za pomocą interaktywnego systemu API zgodnie z normami międzynarodowymi, z wykorzystaniem istniejącego portalu dla przewoźników. Przewoźnicy lotniczy powinni otrzymać konkretną odpowiedź na przekazanie danych za pomocą interaktywnego systemu API zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (WE) 767/2008.***

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) Aby poprawić jakość danych, router powinien sprawdzić, czy dane API przekazywane przez przewoźników lotniczych są kompatybilne z obsługiwanymi formatami danych. Jeżeli router zasygnalizuje, że dane nie są kompatybilne z obsługiwanymi formatami danych, powinien niezwłocznie i automatycznie powiadomić o tym

zainteresowanego przewoźnika lotniczego.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Aby zapewnić właściwym służbom granicznym wystarczający czas na skuteczne przeprowadzenie wstępnych kontroli wszystkich ***podróżnych***, w tym ***osób*** podróżujących lotami długodystansowymi oraz ***osób podróżujących*** lotami łączącymi, jak również wystarczający czas na zapewnienie, aby dane API gromadzone i przekazywane przez przewoźników lotniczych były kompletne, dokładne i aktualne, a w razie potrzeby na zwrócenie się do przewoźników lotniczych z wnioskiem o przedstawienie dodatkowych wyjaśnień, wprowadzenie korekt lub uzupełnienie informacji, właściwe służby graniczne powinny przechowywać dane API, które otrzymały na podstawie niniejszego rozporządzenia, przez ustalony czas, ograniczony do okresu bezwzględnie koniecznego do tych celów. Podobnie, aby móc odpowiedzieć na takie wnioski, przewoźnicy lotniczy powinni przechowywać dane API, które przekazali na podstawie niniejszego rozporządzenia, przez taki sam ustalony i bezwzględnie niezbędny okres.	(16) Aby zapewnić właściwym służbom granicznym wystarczający czas na skuteczne przeprowadzenie wstępnych kontroli wszystkich ***pasażerów***, w tym ***pasażerów*** podróżujących lotami długodystansowymi oraz lotami łączącymi, jak również wystarczający czas na zapewnienie, aby dane API gromadzone i przekazywane przez przewoźników lotniczych były kompletne, dokładne i aktualne, a w razie potrzeby na zwrócenie się do przewoźników lotniczych z wnioskiem o przedstawienie dodatkowych wyjaśnień, wprowadzenie korekt lub uzupełnienie informacji, właściwe służby graniczne powinny przechowywać dane API, które otrzymały na podstawie niniejszego rozporządzenia, przez ustalony czas, ograniczony do okresu bezwzględnie koniecznego do tych celów. Podobnie, aby móc odpowiedzieć na takie wnioski, przewoźnicy lotniczy powinni przechowywać dane API, które przekazali na podstawie niniejszego rozporządzenia, przez taki sam ustalony i bezwzględnie niezbędny okres.

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Router powinien służyć wyłącznie ułatwieniu przekazywania danych API przez przewoźników lotniczych właściwym służbom granicznym zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz JIP zgodnie z rozporządzeniem (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API] i nie powinien pełnić funkcji repozytorium danych API. W związku z tym, a także w celu zminimalizowania ryzyka nieuprawnionego dostępu lub innego niewłaściwego wykorzystania oraz zgodnie z zasadą minimalizacji danych wszelkie przechowywanie danych API w routerze należy ograniczyć do tego, co jest absolutnie niezbędne do celów technicznych związanych z przekazywaniem, a dane API należy usuwać z routera natychmiast, trwale i w sposób zautomatyzowany z chwilą zakończenia przekazywania***, bądź też w stosownych przypadkach na podstawie rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API] danych API nie należy przekazywać w ogóle***.	(19) Router powinien służyć wyłącznie ułatwieniu przekazywania danych API przez przewoźników lotniczych właściwym służbom granicznym zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz JIP zgodnie z rozporządzeniem (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API] i nie powinien pełnić funkcji repozytorium danych API. W związku z tym, a także w celu zminimalizowania ryzyka nieuprawnionego dostępu lub innego niewłaściwego wykorzystania oraz zgodnie z zasadą minimalizacji danych wszelkie przechowywanie danych API w routerze należy ograniczyć do tego, co jest absolutnie niezbędne do celów technicznych związanych z przekazywaniem, a dane API należy usuwać z routera natychmiast, trwale i w sposób zautomatyzowany z chwilą zakończenia przekazywania.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Mając na uwadze interesy Unii, koszty ponoszone przez eu-LISA w związku z realizacją zadań ***dotyczących routera*** powierzonych jej w ramach niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących	(23) Mając na uwadze interesy Unii, koszty ponoszone przez ***Europejskiego Inspektora Ochrony Danych i*** eu-LISA w związku z realizacją zadań powierzonych jej w ramach niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów

API] należy pokrywać z budżetu Unii. Ta sama zasada powinna dotyczyć odpowiednich kosztów poniesionych przez państwa członkowskie w związku z ich podłączeniem do routera i integracją z routerem, zgodnie z wymogami niniejszego rozporządzenia i odpowiednich przepisów, przy czym mają tu zastosowanie określone wyjątki. Koszty poniesione w związku z takimi wyjątkami powinny pokrywać poszczególne zainteresowane państwa członkowskie.	dotyczących API] należy pokrywać z budżetu Unii. Ta sama zasada powinna dotyczyć odpowiednich kosztów poniesionych przez państwa członkowskie w związku z ich podłączeniem do routera i integracją z routerem, zgodnie z wymogami niniejszego rozporządzenia i odpowiednich przepisów, przy czym mają tu zastosowanie określone wyjątki. Koszty poniesione w związku z takimi wyjątkami powinny pokrywać poszczególne zainteresowane państwa członkowskie. ***Koszty poniesione przez niezależne krajowe organy nadzorcze w związku z zadaniami powierzonymi im na mocy niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API] są również pokrywane przez odpowiednie państwa członkowskie.***

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć wpływu na możliwość ustanowienia przez państwa członkowskie, na mocy ich prawa krajowego, systemu gromadzenia danych API od dostawców usług transportowych innych niż określone w niniejszym rozporządzeniu, pod warunkiem że takie prawo krajowe jest zgodne z prawem Unii.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do przewoźników lotniczych wykonujących regularne lub nieregularne loty do Unii.	Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do przewoźników lotniczych wykonujących regularne lub nieregularne loty do Unii. ***Lotnictwo ogólne jest wyłączone z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia.***

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) „przewoźnik lotniczy” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego w rozumieniu art. 3 pkt 1 dyrektywy (UE) 2016/681;	a) „przewoźnik lotniczy” oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego w rozumieniu art. 3 pkt 1 dyrektywy (UE) 2016/681 ***inne niż przedsiębiorstwa transportu lotniczego wykonujące operacje lotnictwa ogólnego***;

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) „lotnictwo ogólne” oznacza wszystkie operacje lotnictwa cywilnego inne niż regularne przewozy lotnicze i nieregularne operacje transportu lotniczego za wynagrodzeniem lub na zasadzie najmu zgodnie z definicją

Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO);

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) „lot regularny” oznacza lot wykonywany zgodnie z ustalonym rozkładem, na który bilety może nabyć ogół społeczeństwa;	e) „lot regularny” oznacza lot ***komercyjny*** wykonywany zgodnie z ustalonym rozkładem, na który bilety może nabyć ogół społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) „lot nieregularny” oznacza lot, który nie jest wykonywany zgodnie z ustalonym rozkładem i który musi być częścią regularnej lub planowanej trasy;	f) „lot nieregularny” oznacza lot ***komercyjny***, który nie jest wykonywany zgodnie z ustalonym rozkładem i który ***nie*** musi być częścią regularnej lub planowanej trasy;

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) „pasażer” oznacza każdą osobę, z wyjątkiem członków załogi, która jest	h) „pasażer” oznacza każdą osobę, z wyjątkiem członków załogi***, chyba że nie***

przewożona lub ma być przewieziona na pokładzie samolotu za zgodą przewoźnika lotniczego wyrażoną w formie wpisu tej osoby na listę pasażerów;	***są na służbie***, która jest przewożona lub ma być przewieziona na pokładzie samolotu za zgodą przewoźnika lotniczego wyrażoną w formie wpisu tej osoby na listę pasażerów;

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) „podróżny" oznacza pasażera lub członka załogi;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – litera k

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
k) „dane pasażera przekazywane przed podróżą" lub „dane API" oznaczają dane ***podróżnych*** i informacje o locie, o których mowa odpowiednio w art. 4 ust. 2 i 3;	k) „dane pasażera przekazywane przed podróżą" lub „dane API" oznaczają dane ***pasażerów*** i informacje o locie, o których mowa odpowiednio w art. 4 ust. 2 i 3;

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Przewoźnicy lotniczy gromadzą dane API ***podróżnych***, obejmujące dane	1. Przewoźnicy lotniczy gromadzą dane API ***pasażerów***, obejmujące dane

podróżnych i informacje o lotach określone odpowiednio w ust. 2 i 3 niniejszego artykułu w odniesieniu do lotów, o których mowa w art. 2, w celu przekazania tych danych API do routera zgodnie z art. 6.

pasażerów i informacje o lotach określone odpowiednio w ust. 2 i 3 niniejszego artykułu w odniesieniu do lotów, o których mowa w art. 2, w celu przekazania tych danych API do routera zgodnie z art. 6. ***Jeżeli lot odbywa się pod wspólnym kodem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, obowiązek przekazania danych API spoczywa na przewoźniku lotniczym obsługującym dany lot.***

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane API obejmują następujące dane ***podróżnych*** dotyczące ***każdej osoby podróżującej w ramach*** danego lotu:	2. Dane API obejmują ***tylko*** następujące dane ***pasażerów*** dotyczące ***każdego pasażera*** danego lotu:

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) informację, czy dany podróżny jest pasażerem czy członkiem załogi (status podróżnego);	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) ***informacje na temat miejsca na pokładzie, takie jak*** numer miejsca w samolocie przydzielonego pasażerowi, jeżeli przewoźnik lotniczy gromadzi takie informacje;	g) numer miejsca w samolocie przydzielonego pasażerowi, jeżeli przewoźnik lotniczy gromadzi takie informacje;

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) ***informacje na temat*** bagażu***, takie jak liczba sztuk bagażu rejestrowanego***, jeżeli przewoźnik lotniczy gromadzi takie informacje.	h) ***liczba sztuk*** bagażu ***rejestrowanego i ich waga***, jeżeli przewoźnik lotniczy gromadzi takie informacje.

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Dane API obejmują również następujące informacje o locie dotyczące lotu każdego ***podróżnego***:	3. Dane API obejmują również ***tylko*** następujące informacje o locie dotyczące lotu każdego ***pasażera***:

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) numer identyfikacyjny lotu lub, w przypadku braku takiego numeru, inny wyraźny i odpowiedni sposób identyfikacji lotu;	a) numer identyfikacyjny lotu lub, ***jeżeli lot odbywa się pod wspólnym kodem jednego lub większej liczby przewoźników lotniczych, numery identyfikacyjne lotów lub,*** w przypadku braku takiego numeru, inny wyraźny i odpowiedni sposób identyfikacji lotu;

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przewoźnicy lotniczy gromadzą dane API, o których mowa w art. 4 ust. 2 lit. a)–d), w sposób zautomatyzowany umożliwiający pobieranie danych nadających się do odczytu maszynowego z dokumentu podróży danego ***podróżnego***. Odbywa się to zgodnie ze szczegółowymi wymogami technicznymi i zasadami postępowania, o których mowa w ust. 4, jeżeli takie zasady zostały przyjęte i mają zastosowanie.	Przewoźnicy lotniczy gromadzą dane API, o których mowa w art. 4 ust. 2 lit. a)–d), w sposób zautomatyzowany umożliwiający pobieranie danych nadających się do odczytu maszynowego z dokumentu podróży danego ***pasażera***. Odbywa się to zgodnie ze szczegółowymi wymogami technicznymi i zasadami postępowania, o których mowa w ust. 4, jeżeli takie zasady zostały przyjęte i mają zastosowanie.

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Jeżeli przewoźnicy lotniczy oferują możliwość odprawy w internecie, umożliwiają pasażerom dostarczenie danych API, o których mowa w art. 4 ust.

2 lit. a)–d), podczas odprawy w internecie.

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane API do routera drogą elektroniczną. Odbywa się to zgodnie ze szczegółowymi zasadami postępowania, o których mowa w ust. 3, jeżeli takie zasady zostały przyjęte i mają zastosowanie.	1. Przewoźnicy lotniczy przekazują ***zaszyfrowane*** dane API do routera drogą elektroniczną. Odbywa się to zgodnie ze szczegółowymi zasadami postępowania, o których mowa w ust. 3, jeżeli takie zasady zostały przyjęte i mają zastosowanie.

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane API zarówno w chwili odprawy, jak i natychmiast po zakończeniu odprawy, tj. po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu i gdy nie ma już możliwości wejścia na pokład ani opuszczenia samolotu.	2. Przewoźnicy lotniczy przekazują dane API zarówno w chwili odprawy, jak i natychmiast po zakończeniu odprawy, tj. po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu i gdy nie ma już możliwości wejścia na pokład ani opuszczenia samolotu. ***W momencie odprawy przewoźnicy lotniczy przekazują dane API w postaci interaktywnych danych API zgodnie z normami międzynarodowymi. Jeżeli przewoźnik lotniczy przekazuje dane API za pomocą interaktywnego systemu API, wówczas otrzymuje konkretną odpowiedź zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (WE) 767/2008.***

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 37 w celu uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przez określenie niezbędnych szczegółowych zasad dotyczących wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają być wykorzystywane na potrzeby przekazywania danych API do routera, o którym mowa w ust. 1.	3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 37 w celu uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przez określenie niezbędnych szczegółowych zasad dotyczących wspólnych protokołów i obsługiwanych formatów danych, które mają być wykorzystywane na potrzeby przekazywania ***zaszyfrowanych*** danych API do routera, o którym mowa w ust. 1.

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Przewoźnicy lotniczy przechowują, przez ***48 godzin*** od chwili wylotu, dane API dotyczące danego pasażera, które zgromadzili na podstawie z art. 4. Po upływie tego okresu niezwłocznie i trwale usuwają te dane API.	1. Przewoźnicy lotniczy przechowują, przez ***24 godziny*** od chwili wylotu, dane API dotyczące danego pasażera, które zgromadzili na podstawie z art. 4. Po upływie tego okresu niezwłocznie i trwale usuwają te dane API.

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Właściwe służby graniczne przechowują dane API dotyczące danego pasażera, które otrzymały za pośrednictwem routera na podstawie art. 11, przez ***48 godzin*** od chwili wylotu. Po upływie tego okresu niezwłocznie i trwale usuwają te dane API.	2. Właściwe służby graniczne przechowują dane API dotyczące danego pasażera, które otrzymały za pośrednictwem routera na podstawie art. 11, przez ***24 godziny*** od chwili wylotu. Po upływie tego okresu niezwłocznie i trwale usuwają te dane API.

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 8a
	Zakaz dyskryminacji i prawa podstawowe
	Przetwarzanie danych osobowych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i rozporządzeniem (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API] nie może skutkować dyskryminacją osób, których dane dotyczą, ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne ani żadne inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek ani orientację seksualną. Odbywa się z pełnym poszanowaniem godności ludzkiej i integralności osoby oraz praw podstawowych, w tym prawa do poszanowania życia prywatnego i do ochrony danych osobowych. Szczególną uwagę zwraca się na dzieci, osoby w podeszłym wieku i osoby z niepełnosprawnością. Należy przede wszystkim uwzględniać dobro dziecka.

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 8b
	Środki odwoławcze
	Państwa członkowskie dopilnowują, aby osoby, których dotyczą postanowienia niniejszego rozporządzenia, miały prawo do skutecznego środka odwoławczego w celu dochodzenia swoich praw.

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) bezpiecznego kanału komunikacji między infrastrukturą centralną a właściwymi służbami granicznymi i JIP oraz bezpiecznego kanału komunikacji między infrastrukturą centralną a przewoźnikami lotniczymi, służącego do przekazywania danych API i wszelkich powiązanych komunikatów.	b) bezpiecznego kanału komunikacji między infrastrukturą centralną a właściwymi służbami granicznymi i JIP oraz bezpiecznego kanału komunikacji między infrastrukturą centralną a przewoźnikami lotniczymi, służącego do przekazywania ***i przesyłania*** danych API i wszelkich powiązanych komunikatów.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Router umożliwia odbiór i przesyłanie zaszyfrowanych danych API.

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Z routera korzystają wyłącznie przewoźnicy lotniczy w celu przekazywania danych API oraz właściwe służby graniczne i JIP w celu otrzymywania danych API, zgodnie z – odpowiednio – niniejszym rozporządzeniem i rozporządzeniem (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API].	Z routera korzystają wyłącznie przewoźnicy lotniczy w celu przekazywania ***zaszyfrowanych*** danych API oraz właściwe służby graniczne i JIP w celu otrzymywania ***zaszyfrowanych*** danych API, zgodnie z – odpowiednio – niniejszym rozporządzeniem i rozporządzeniem (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API].

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Router niezwłocznie i w sposób zautomatyzowany przekazuje dane API, przesłane do niego zgodnie z art. 6, właściwym służbom granicznym państwa członkowskiego, o których mowa w art. 4 ust. 3 lit. c). Odbywa się to zgodnie ze szczegółowymi zasadami, o których mowa w ust. 4 niniejszego artykułu, jeżeli takie zasady zostały przyjęte i mają zastosowanie.	Router niezwłocznie i w sposób zautomatyzowany przekazuje ***zaszyfrowane*** dane API, przesłane do niego zgodnie z art. 6, właściwym służbom granicznym państwa członkowskiego, o których mowa w art. 4 ust. 3 lit. c). Odbywa się to zgodnie ze szczegółowymi zasadami, o których mowa w ust. 4 niniejszego artykułu, jeżeli takie zasady zostały przyjęte i mają zastosowanie.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby tylko upoważnieni pracownicy właściwych służb granicznych mieli dostęp do danych API przekazywanych tym służbom za pośrednictwem routera. Ustanawiają w tym celu niezbędne zasady. Obejmują one zasady dotyczące sporządzania i regularnego aktualizowania wykazu tych pracowników i ich profili.	3. Państwa członkowskie zapewniają, aby tylko upoważnieni ***i przeszkoleni*** pracownicy właściwych służb granicznych mieli dostęp do danych API przekazywanych tym służbom za pośrednictwem routera. Ustanawiają w tym celu niezbędne zasady. Obejmują one zasady dotyczące sporządzania i regularnego aktualizowania wykazu tych pracowników i ich profili.

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 37 w celu uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przez określenie niezbędnych technicznych i proceduralnych zasad szczegółowych dotyczących przekazywania danych API z routera, o którym mowa w ust. 1.	4. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 37 w celu uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przez określenie niezbędnych technicznych i proceduralnych zasad szczegółowych dotyczących przekazywania ***zaszyfrowanych*** danych API z routera, o którym mowa w ust. 1.

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Dane API przekazane do routera zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz rozporządzeniem (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API] przechowuje się w routerze tylko w zakresie niezbędnym do zakończenia procesu przekazywania ich odpowiednim właściwym służbom granicznym lub JIP, zgodnie z tymi rozporządzeniami, i bezzwłocznie, trwale i w sposób zautomatyzowany usuwa się te dane z routera w ***obu*** poniższych sytuacjach:	Dane API przekazane do routera zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz rozporządzeniem (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API] przechowuje się w routerze tylko w zakresie niezbędnym do zakończenia procesu przekazywania ich odpowiednim właściwym służbom granicznym lub JIP, zgodnie z tymi rozporządzeniami, i bezzwłocznie, trwale i w sposób zautomatyzowany usuwa się te dane z routera w poniższych sytuacjach:

Or. en

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – akapit 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) po upływie 12 godzin, jeżeli nie ma technicznej możliwości przekazania danych API za pomocą routera właściwym organom krajowym;

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w odniesieniu do rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów	***skreśla się***

dotyczących API] – gdy dane API dotyczą innych lotów wewnątrzunijnych niż te zawarte w wykazach, o których mowa w art. 5 ust. 2 wspomnianego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 1 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
eu-LISA prowadzi rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania związanych z przekazywaniem danych API za pośrednictwem routera na podstawie niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API]. Rejestry te obejmują:	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przewoźnicy lotniczy tworzą rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania danych prowadzonych w sposób zautomatyzowany na podstawie niniejszego rozporządzenia, o których mowa w art. 5 ust. 2. Rejestry te obejmują datę, czas i miejsce przekazania danych API.	2. Przewoźnicy lotniczy tworzą rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania danych prowadzonych w sposób zautomatyzowany na podstawie niniejszego rozporządzenia, o których mowa w art. 5 ust. 2. Rejestry te obejmują datę, czas i miejsce przekazania danych API. ***Rejestry nie zawierają żadnych danych osobowych.***

Or. en

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli jednak rejestry te są wymagane na potrzeby procedur monitorowania lub zapewniania bezpieczeństwa i integralności danych API lub legalności operacji przetwarzania, o których mowa w ust. 2, a procedury te już się rozpoczęły w chwili upływu okresu, o którym mowa w akapicie pierwszym, eu-LISA i przewoźnicy lotniczy ***mogą utrzymywać*** te rejestry tak długo, jak jest to konieczne do przeprowadzenia tych procedur. W takim przypadku niezwłocznie usuwają te rejestry, gdy nie są one już wymagane na potrzeby tych procedur.	Jeżeli jednak rejestry te są wymagane na potrzeby procedur monitorowania lub zapewniania bezpieczeństwa i integralności danych API lub legalności operacji przetwarzania, o których mowa w ust. 2, a procedury te już się rozpoczęły w chwili upływu okresu, o którym mowa w akapicie pierwszym, eu-LISA i przewoźnicy lotniczy ***utrzymują*** te rejestry tak długo, jak jest to konieczne do przeprowadzenia tych procedur***, po tym jak poinformują Komisję i przedstawią uzasadnienie takiego postępowania***. W takim przypadku niezwłocznie usuwają te rejestry, gdy nie są one już wymagane na potrzeby tych procedur.

Or. en

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Właściwe krajowe*** organy ***ochrony danych***, o których mowa w art. 51 rozporządzenia (UE) 2016/679, ***zapewniają przeprowadzenie*** co najmniej raz na cztery lata ***kontroli operacji*** przetwarzania danych API stanowiących dane osobowe, ***przeprowadzanych*** przez właściwe służby graniczne na potrzeby niniejszego rozporządzenia, zgodnie z odpowiednimi międzynarodowymi standardami kontroli.	1. ***Niezależne*** organy ***nadzorcze***, o których mowa w art. 51 rozporządzenia (UE) 2016/679, co najmniej raz na cztery lata ***kontrolują operacje*** przetwarzania danych API stanowiących dane osobowe, ***przeprowadzane*** przez właściwe służby graniczne na potrzeby niniejszego rozporządzenia, zgodnie z odpowiednimi międzynarodowymi standardami kontroli.

Or. en

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Europejski Inspektor Ochrony Danych ***zapewnia przeprowadzenie*** co najmniej raz na rok ***kontroli operacji*** przetwarzania danych API stanowiących dane osobowe, ***przeprowadzanych*** przez eu-LISA na potrzeby niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API], zgodnie z odpowiednimi międzynarodowymi standardami kontroli. Sprawozdanie z takiej kontroli przekazuje się Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, państwom członkowskim i eu-LISA. eu-LISA ma możliwość przedstawienia uwag dotyczących sprawozdań przed ich przyjęciem.	2. Europejski Inspektor Ochrony Danych co najmniej raz na rok ***kontroluje operacje*** przetwarzania danych API stanowiących dane osobowe, ***przeprowadzane*** przez eu-LISA na potrzeby niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API], zgodnie z odpowiednimi międzynarodowymi standardami kontroli. Sprawozdanie z takiej kontroli przekazuje się Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, państwom członkowskim i eu-LISA. eu-LISA ma możliwość przedstawienia uwag dotyczących sprawozdań przed ich przyjęciem.

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Koszty ponoszone przez eu-LISA i państwa członkowskie	Koszty ponoszone przez eu-LISA***, Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, krajowe organy nadzorcze*** i państwa członkowskie

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Koszty poniesione przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w związku z zadaniami powierzonymi mu na mocy niniejszego rozporządzenia pokrywane są z budżetu ogólnego Unii.

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Koszty poniesione przez niezależne krajowe organy nadzorcze w związku z zadaniami powierzonymi im na mocy niniejszego rozporządzenia są pokrywane przez państwa członkowskie.

Or. en

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Korzystanie z routera na zasadzie dobrowolności w zastosowaniu dyrektywy 2004/***81***/WE	Korzystanie z routera na zasadzie dobrowolności w zastosowaniu dyrektywy 2004/***82***/WE

Or. en

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Gdy przewoźnik lotniczy rozpocznie korzystanie z routera zgodnie z ust. 1, wykorzystuje router do przekazywania takich informacji ***danemu właściwemu organowi*** do daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia, o której mowa w art. 39 akapit drugi. Zaprzestaje się jednak tego korzystania od odpowiedniej daty ustalonej przez ten organ, jeżeli organ ten uzna, że istnieją obiektywne powody wymagające takiego zaprzestania, i poinformuje o tym przewoźnika lotniczego.	2. Gdy przewoźnik lotniczy rozpocznie korzystanie z routera zgodnie z ust. 1, wykorzystuje router do przekazywania takich informacji ***danym właściwym organom państwa członkowskiego*** do daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia, o której mowa w art. 39 akapit drugi. Zaprzestaje się jednak tego korzystania od odpowiedniej daty ustalonej przez ten organ, jeżeli organ ten uzna, że istnieją obiektywne powody wymagające takiego zaprzestania, i poinformuje o tym przewoźnika lotniczego.

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Do daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia, o której mowa w art. ***21*** akapit drugi, państwa członkowskie przekazują Komisji nazwy i dane kontaktowe organów, które wyznaczyły na podstawie ust. 1, oraz szczegółowe zasady, które ustanowiły na podstawie ust. 2. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich późniejszych zmianach lub modyfikacjach tych zasad.	3. Do daty rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia, o której mowa w art. ***39*** akapit drugi, państwa członkowskie przekazują Komisji nazwy i dane kontaktowe organów, które wyznaczyły na podstawie ust. 1, oraz szczegółowe zasady, które ustanowiły na podstawie ust. 2. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich późniejszych zmianach lub modyfikacjach tych zasad.

Or. en

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie dopilnowują, aby systematyczne lub uporczywe niewypełnianie obowiązków określonych w niniejszym rozporządzeniu podlegało karom finansowym w wysokości do 10 mln EUR, niezależnie od prawa państw członkowskich do nakładania dodatkowych kar niefinansowych.

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Co kwartał eu-LISA publikuje statystyki dotyczące funkcjonowania routera, obejmujące w szczególności liczbę, obywatelstwo i kraj wyjazdu ***podróżnych***, zwłaszcza tych ***podróżnych***, którzy weszli na pokład samolotu, a posiadali niedokładne, niekompletne lub nieaktualne dane API, nieuznawany dokument podróży lub nie posiadali ważnej wizy bądź ważnego zezwolenia na wjazd, lub byli zgłoszeni jako osoby nadmiernie przedłużające pobyt, a także liczbę i obywatelstwo ***podróżnych***.	1. Co kwartał eu-LISA publikuje statystyki dotyczące funkcjonowania routera, obejmujące w szczególności liczbę, obywatelstwo i kraj wyjazdu ***pasażerów***, zwłaszcza tych ***pasażerów***, którzy weszli na pokład samolotu, a posiadali niedokładne, niekompletne lub nieaktualne dane API, nieuznawany dokument podróży lub nie posiadali ważnej wizy bądź ważnego zezwolenia na wjazd, lub byli zgłoszeni jako osoby nadmiernie przedłużające pobyt, a także liczbę i obywatelstwo ***pasażerów***.

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. eu-LISA ma prawo dostępu – wyłącznie do celów sprawozdawczości, o której mowa w art. 38, i tworzenia statystyk zgodnie z niniejszym artykułem – do następujących danych API przekazywanych za pośrednictwem routera, który to dostęp nie umożliwia jednak identyfikacji danych ***podróżnych***:	5. eu-LISA ma prawo dostępu – wyłącznie do celów sprawozdawczości, o której mowa w art. 38, i tworzenia statystyk zgodnie z niniejszym artykułem – do następujących danych API przekazywanych za pośrednictwem routera, który to dostęp nie umożliwia jednak identyfikacji danych ***pasażerów***:

Or. en

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 5 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) informacji, czy podróżny jest pasażerem czy członkiem załogi;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 5 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) informacji o obywatelstwie, płci i roku urodzenia ***podróżnego***;	b) informacji o obywatelstwie, płci i roku urodzenia ***pasażera***;

Or. en

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 5 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) informacji o liczbie ***podróżnych*** odprawionych na ten sam lot;	e) informacji o liczbie ***pasażerów*** odprawionych na ten sam lot;

Or. en

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 5 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) informacji, czy dane osobowe ***podróżnego*** są dokładne, kompletne i aktualne.	g) informacji, czy dane osobowe ***pasażera*** są dokładne, kompletne i aktualne.

Or. en

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 5 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Żadne z postanowień niniejszego ustępu nie ma wpływu na zanonimizowany charakter danych statystycznych.

Or. en

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Zabrania się wykorzystywania danych, o których mowa w ust. 5

niniejszego artykułu, do zautomatyzowanej lub niezautomatyzowanej analizy ryzyka, profilowania lub predykcyjnej oceny ryzyka.

Or. en

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja, w ścisłej współpracy z właściwymi służbami granicznymi, innymi odpowiednimi organami państw członkowskich, przewoźnikami lotniczymi i właściwymi agencjami Unii, przygotowuje i udostępnia praktyczny podręcznik zawierający wytyczne, zalecenia i najlepsze praktyki dotyczące wdrażania niniejszego rozporządzenia.	Komisja, w ścisłej współpracy z właściwymi służbami granicznymi, innymi odpowiednimi organami państw członkowskich, przewoźnikami lotniczymi i właściwymi agencjami Unii, ***w szczególności z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych i Agencją Praw Podstawowych,*** przygotowuje i udostępnia praktyczny podręcznik zawierający wytyczne, zalecenia i najlepsze praktyki dotyczące wdrażania niniejszego rozporządzenia***, w tym dotyczące przestrzegania praw podstawowych, a także dotyczące kar w rozumieniu art. 30.***

Or. en

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 32a
	Grupa kontaktowa ds. API
	1. Ze skutkiem od dnia [jeden miesiąc po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] i zgodnie z przepisami

horyzontalnymi dotyczącymi tworzenia i funkcjonowania grup eksperckich Komisji powołuje się grupę kontaktową ds. API. Grupa ułatwia współpracę i wymianę informacji między państwami członkowskimi, instytucjami UE i zainteresowanymi stronami na temat obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia i kwestii z nim związanych.

2. W skład grupy kontaktowej ds. API wchodzą przedstawiciele Komisji Europejskiej, właściwych organów państw członkowskich, Parlamentu Europejskiego i eu-LISA. Jeżeli jest to istotne dla wykonywania jej zadań, grupa kontaktowa ds. API może zaprosić do udziału w jej pracach odpowiednie zainteresowane strony, w szczególności przedstawicieli przewoźników lotniczych, EIOD i niezależne krajowe organy nadzorcze. Grupie kontaktowej ds. API przewodniczy przedstawiciel Komisji.

Or. en

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – akapit 1
Rozporządzenie (UE) 2019/817
Artykuł 39 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. eu-LISA ustanawia, wdraża i obsługuje w swoich centrach technicznych centralne repozytorium sprawozdawczo-statystyczne zawierające dane i statystyki, o których mowa w art. 63 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 17 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 84 rozporządzenia (UE) 2018/1240, art. 60 rozporządzenia (UE) 2018/1861 oraz art. 16 rozporządzenia (UE) 2018/1860, logicznie oddzielone według systemu	2. eu-LISA ustanawia, wdraża i obsługuje w swoich centrach technicznych centralne repozytorium sprawozdawczo-statystyczne zawierające dane i statystyki, o których mowa w art. 63 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 17 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 84 rozporządzenia (UE) 2018/1240, art. 60 rozporządzenia (UE) 2018/1861 oraz art. 16 rozporządzenia (UE) 2018/1860, logicznie oddzielone według systemu

informacyjnego UE. eu-LISA gromadzi również dane i statystyki z routera, o których mowa w art. 31 ust. 1 rozporządzenia (UE) .../... * [niniejsze rozporządzenie]. Dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego w postaci kontrolowanego, bezpiecznego dostępu i określonych profili użytkowników przyznaje się – wyłącznie w celach sprawozdawczo-statystycznych – organom, o których mowa w art. 63 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 17 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 84 rozporządzenia (UE) 2018/1240, art. 60 rozporządzenia (UE) 2018/1861 i art. 38 ust. 2 rozporządzenia (UE) .../... [niniejsze rozporządzenie].	informacyjnego UE. eu-LISA gromadzi również dane i statystyki z routera, o których mowa w art. 31 ust. 1 rozporządzenia (UE) .../... * [niniejsze rozporządzenie]. Dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego w postaci kontrolowanego, bezpiecznego dostępu i określonych profili użytkowników przyznaje się – wyłącznie w celach sprawozdawczo-statystycznych – organom, o których mowa w art. 63 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 17 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 84 rozporządzenia (UE) 2018/1240, art. 60 rozporządzenia (UE) 2018/1861 i art. 38 ust. 2 rozporządzenia (UE) .../... [niniejsze rozporządzenie]. ***Zabrania się zwłaszcza wykorzystywania centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego do analizy ryzyka, profilowania lub predykcyjnej oceny ryzyka.***

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Do dnia [rok po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a następnie co roku w trakcie fazy opracowania routera, eu-LISA sporządza i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z aktualnej sytuacji w zakresie opracowania routera. Sprawozdanie to zawiera szczegółowe informacje na temat poniesionych kosztów oraz wszelkich rodzajów ryzyka, które mogą mieć wpływ na ogólne koszty pokrywane z budżetu ogólnego Unii zgodnie z art. 25.	2. Do dnia [rok po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia], a następnie co roku w trakcie fazy opracowania routera, eu-LISA sporządza i przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z aktualnej sytuacji w zakresie opracowania routera. Sprawozdanie to zawiera szczegółowe informacje na temat poniesionych kosztów oraz wszelkich rodzajów ryzyka, które mogą mieć wpływ na ogólne koszty pokrywane z budżetu ogólnego Unii zgodnie z art. 25. ***Począwszy od daty uruchomienia routera, a następnie co roku, Komisja ocenia, czy budżet w***

ramach linii budżetowej WRF 4.11.10.02 („eu-LISA”) zawiera odpowiednie środki niezbędne do należytego zaprojektowania, opracowania i obsługi routera oraz technicznego zarządzania nim i, w stosownych przypadkach, niezwłocznie proponuje zmianę środków budżetowych.

Or. en

UZASADNIENIE

Rozporządzenie aktualizuje i zastępuje dyrektywę 2004/82/WE, obowiązujące ramy prawne dotyczące danych API, które mają ułatwiać kontrole na granicach zewnętrznych, przeciwdziałać nielegalnej imigracji i zwiększać bezpieczeństwo wewnętrzne. Choć dzięki dyrektywie 2004/82/WE poprawiła się jakość kontroli granicznych, jej niejednolite stosowanie na szczeblu krajowym doprowadziło do niespójności – nowe przepisy zaproponowane przez Komisję maja temu zaradzić.

Rozporządzenie wprowadza następujące elementy:

1) przepisy dotyczące gromadzenia i przekazywania danych API przez przewoźników lotniczych do routera, zasady przetwarzania danych API przez właściwe organy oraz przechowywania i usuwania danych API zarówno przez przewoźników lotniczych, jak i przez właściwe organy;
2) pojedynczy punkt odbioru i dalszej dystrybucji danych, czyli router, którym zarządza eu-LISA; przepisy dotyczące korzystania z routera, usuwania z niego danych API oraz procedury w przypadku braku możliwości technicznych skorzystania z routera;
3) przepisy dotyczące ochrony danych osobowych, a także bezpieczeństwa i monitorowania własnej działalności przez przewoźników lotniczych i właściwe organy;
4) zasady i warunki dotyczące możliwości wstępnego dobrowolnego korzystania z routera przez przewoźników lotniczych, zanim jego stosowanie stanie się obowiązkowe;
5) wymogi dotyczące nadzoru i ewentualnych kar w przypadku nieprzestrzegania przepisów przez przewoźników lotniczych.

Rozporządzenie zawiera również postanowienia budżetowe, zgodnie z którymi z budżetu Unii finansuje się utworzenie routera i jego obsługę oraz pokrywa koszty ponoszone przez państwa członkowskie (z pewnymi wyjątkami) w związku z ich połączeniami i integracją z routerem.

Stanowisko sprawozdawcy

Rozporządzenie powinno również umożliwić organom oszacowanie z wyprzedzeniem potrzebnej zdolności kontrolnej w portach lotniczych, a przewoźnikom lotniczym – skuteczniejsze i szybsze przetwarzanie informacji i przyspieszenie odprawy pasażerów. Sprawozdawca przyjmuje z zadowoleniem tę usprawnioną i prostszą metodę przekazywania przez przewoźników lotniczych danych API za pośrednictwem scentralizowanego systemu. Podziela również pogląd, że cyfryzacja i automatyzacja mogą zmniejszyć liczbę błędów i usprawnić obsługę pasażerów. Rozporządzenie nie powinno jednak wpływać negatywnie na doświadczenia osób podróżujących legalnie. Dlatego wprowadzono wyjaśnienie dotyczące możliwości odprawy w internecie, a także zakazano pobierania opłat od pasażerów osobiście dostarczających danych w porcie lotniczym.

Sprawozdawca chce także poprawić jakość danych API, aby usprawnić kontrolę na granicach zewnętrznych, podkreślając jednocześnie konieczność pełnego poszanowania podstawowego prawa obywateli do ochrony danych. Ze względu na poufny charakter danych osobowych wprowadza się wymóg szyfrowania danych API podczas przekazywania ich przez przewoźnika lotniczego do routera, a następnie do właściwych organów. Sprawozdawca proponuje również zakaz wykorzystywania danych statystycznych do celów, które

wymieniono w art. 31. W trosce o spójność i proporcjonalność sprawozdawca chce także wykluczyć z zakresu rozporządzenia członków załogi i pasażerów tranzytowych.

Uważa, że przepisy powinny ułatwiać podróżowanie, dzięki skróceniu czasu opuszczania pokładu i bezpośrednich kontroli granicznych. Dlatego sprawozdawca wprowadza również poprawkę do art. 38, w którym nakłada na Komisję obowiązek oceny wpływu rozporządzenia na komfort podróży. Wzywa również do ustanowienia grupy kontaktowej ds. API w celu zacieśnienia współpracy i wymiany informacji między państwami członkowskimi, instytucjami UE i zainteresowanymi stronami. Sprawozdawca rozumie, że w niektórych przypadkach przewoźnicy lotniczy mogą być zmuszeni do przechowywania rejestrów dłużej na potrzeby procedur monitorowania lub zapewniania bezpieczeństwa i integralności danych API lub legalności operacji przetwarzania. Ponieważ powody przedłużenia okresu przechowywania nie zostały wystarczająco wyjaśnione w celach rozporządzenia, sprawozdawca wolałby ograniczyć okres przechowywania danych zarówno w odniesieniu do przewoźników lotniczych, jak i właściwych służb granicznych, do 24 godzin.

Jeżeli chodzi o kary nakładane na przewoźników za nieprzestrzeganie obowiązków określonych w rozporządzeniu, sprawozdawca zgadza się, że powinny być skuteczne i odstraszające, ale wolałby wprowadzić próg maksymalnych kar, aby zagwarantować proporcjonalność. Sprawozdawca uważa, że wysokość funduszy przeznaczonych na obsługę routera zdecyduje o jego powodzeniu, w związku z czym eu-LISA powinna otrzymać niezbędne zasoby. Ponadto, w związku z oczekiwanym wzrostem liczby zadań EIOD i krajowych organów ochrony danych, sprawozdawca dodał przepisy dotyczące pokrycia poniesionych przez nie kosztów.

Jeżeli chodzi o przepisy i odniesienia dotyczące lotów wewnątrzunijnych w rozporządzeniu (UE) [w sprawie egzekwowania przepisów dotyczących API], sprawozdawca wolałby usunąć je z tekstu, ponieważ wątpliwe jest, aby proponowany mechanizm filtrowania zainstalowany w routerze był w pełni zgodny z wymogami wyroku w sprawie *Ligue des droits humains*. Ponadto sprawozdawca jest zdania, że odrębne przepisy dotyczące niedyskryminacji i środków odwoławczych to podstawowa gwarancja praw podstawowych, które mają zastosowanie horyzontalne.

Poza tym uważa, że obowiązek przekazywania danych API nie powinien być rozszerzany na inne środki transportu. W związku z tym nie zgadza się na wprowadzenie takiej możliwości w motywie 35, jak proponuje Komisja.